

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH YASIN
AYAT 22 - 25

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Monday, 1 August 2022 at 07:41:7AM

sila layari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH YASIN AYAT 22, 23, 24, 25,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (سورة يس آية ٢٢).
 أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ ۚ إِلَهًا إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ (سورة يس آية ٢٣). إِنِّي إِذَا
 لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (سورة يس آية ٢٤). إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونَ (سورة يس آية ٢٥).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yasin Ayat 2...

*** سورة يس آية ٢٢ ***

SURAH YASIN AYAT 22¹

¹ وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (سورة يس آية ٢٢).
 الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وما لي لا أعبد الذي فطرني):
 (وما): الواو عاطفة و(ما) اسم استفهام في محل رفع مبتدأ وهو استفهام إنكاري،
 و(لي) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر (ما) الاستفهامية، و(لا): نافية،
 و(أعبد): فعل مضارع، والفاعل مستتر تقديره أنا، و(الذي): اسم موصول في
 محل نصب مفعول أعبد، و(فطرني): فعل ماضٍ، والفاعل مستتر تقديره هو يعود
 على الاسم الموصول، وياء المتكلم مفعول به، وجملة (فطرني) صلة الذي لا
 محل لها من الإعراب. وجملة (لا أعبد...) حالية، وجملة (ما لي لا أعبد...) معطوفة على جملة (اتبعوا). (وإليه ترجعون): (وإليه): الواو عاطفة أو حالية،
 والجار ومجرور متعلقان بـ(ترجعون)، و(ترجعون): فعل مضارع مبني لما لم

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (سورة يس آية ٢٢).

Turutan 8 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 56,844 hingga 56,851.

568 وَمَا ما: اسمٌ يُسْتَفْهَمُ بِهِ عَنْ غَيْرِ الْعَاقِلِ وَعَنْ حَقِيقَةِ الشَّيْءِ أَوَّلُ الْم زيد
44 صِفَتِهِ

568 لِي اللام: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ الم زيد
45

568 لَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ الم زيد
46

568 أَعْبُدُ لَا أَعْبُدُ: لَا أَنْقَادَ وَلَا أَخْضَعَ الم

يُسَمَّى فاعله، وواو الجماعة نائب فاعل، والجملة معطوفة على جملة (فطرني) لا محل لها من الإعراب، أو حالية.

إعراب القرآن للدعاس - (وَمَا) الواو عاطفة وما حرف استفهام مبتدأ (لِي) متعلقان بالخبر المحذوف والجملة معطوفة (لَا) نافية (أَعْبُدُ الَّذِي) مضارع واسم الموصول مفعوله والفاعل مستتر (فَطَرَنِي) ماض والياء مفعوله والفاعل مستتر والجملة صلة (وَإِلَيْهِ) متعلقان بترجعون (تُرْجَعُونَ) مضارع مبني للمجهول والواو نائب فاعل.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (مَا) استفهامية. (لِ) حرف جر، (يَ) ضمير، متكلم، مفرد. (لَا) حرف نفي. (أَعْبُدُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (عبد)، متكلم، مفرد، مرفوع. (الَّذِي) اسم موصول، مذكر، مفرد. (فَطَرَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (فطر)، غائب، مذكر، مفرد، (نِي) ضمير، متكلم، مفرد. (وَ) حرف عطف، (إِلَيَّ) حرف جر، (هَ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (تُرْجَعُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (رجع)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع.

زيد 47

الم 568 الذي اسم موصول للمفرد المذكر 48
زيد

الم 568 فطرني خلقني 49
زيد

الم 568 وإليه إلى: حرف جر يدل على انتهاء الغاية 50
زيد

الم 568 تُرجعوا تُعادون 51
زيد

نهاية آية رقم {22}

(36:22:1)
wamā
And what

وَمَا
INTG CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
INTG – interrogative noun

الواو عاطفة
اسم استفهام

(36:22:2)
liya
(is) for me

لِي
PRON P

P – prefixed preposition *lām*
PRON – 1st person singular
personal pronoun

جار ومجرور

(36:22:3)
lā
(that) not

لَا
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(36:22:4)
a'budu
I worship

أَعْبُدُ
V

V – 1st person singular
imperfect verb

فعل مضارع

(36:22:5)
alladhī
the One Who

الَّذِي
REL

REL – masculine singular
relative pronoun

اسم موصول

(36:22:6)
faṭaranī
created me

فَطَرَنِي
PRON V

V – 3rd person masculine
singular perfect verb
PRON – 1st person singular
object pronoun

فعل ماض والياء ضمير متصل
في محل نصب مفعول به

(36:22:7)
wa-ilayhi
and to Whom

وَإِلَيْهِ
PRON P CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
P – preposition
PRON – 3rd person masculine
singular object pronoun

الواو عاطفة

جار ومجرور

(36:22:8)
tur'ja ūna
you will be returned?

تُرْجَعُونَ
PRON V

V – 2nd person masculine
plural passive imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع مبني للمجهول
والواو ضمير متصل في محل
رفع نائب فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YASIN AYAT 22

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (سورة يس آية ٢٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 22

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا لِي ...

... dan, [apabila lelaki itu ditanya, sudahkah engkau menerima agama tiga orang utusan itu?, maka lelaki itu menjawab] mengapakan aku [sanggupkan diri ku] ...

... لَا أَعْبُدُ ...

... [untuk] tidak menyembah Tuhan [ku] ...

... الَّذِي فَطَرَنِي ...

... [Tuhan] yang menciptakan aku [maksudnya, tidak ada yang mencegah aku untuk menyembahNya, kerana ada bukti-buktinya yang jelas, seharusnya kamu juga menyembah Dia] ...

... وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (سورة يس آية ٢٢).

... dan hanya kepadaNya lah [sahaja, aku dan] kamu semua akan dikembalikan [sesudah mati, kemudian Dia akan membalas kekafiran kamu itu].

*** سورة يس آية ٢٣ ***

SURAH YASIN AYAT 23²

² وَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ ۚ ءَالِهَةً ۚ إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ (سورة يس آية ٢٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (أَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً): (أَتَّخِذُ): الهمزة للاستفهام الإنكاري أو بمعنى النفي، و(أَتَّخِذُ): فعل مضارع، وفاعله مستتر تقديره أنا، و(مِنْ دُونِهِ): جار ومجرور متعلقان بمفعول به ثانٍ لـ(أَتَّخِذُ) والهاء مضاف إليه، و(ءَالِهَةً): مفعول به أول. (إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ): (إِن): شرطية، و(يُرِدْنِ): فعل الشرط مضارع مجزوم بالسكون، والنون للوقاية، والياء المحذوفة لاتباع خط المصحف مفعول به، و(الرَّحْمَنُ): فاعل، و(بِضُرٍّ): جار ومجرور متعلقان بـ(يُرِدْنِ)، و(لَا): نافية لا عمل لها، و(تُغْنِي): فعل مضارع مجزوم في جواب الشرط، و(عَنْهُمْ): جار ومجرور متعلقان بـ(تُغْنِي)، و(شَيْئًا): فاعل مرفوع، والضمير المتصل مضاف إليه، و(يُنْقِذُونِ): نائب عن المفعول المطلق، أو مفعول به، وقوله: (لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ) جواب الشرط، (وَلَا يُنْقِذُونِ): عطف على (لَا تُغْنِي)، و(يُنْقِذُونِ): فعل مضارع مجزوم، وواو الجماعة فاعل، والنون للوقاية، وياء المتكلم المحذوفة مفعول به، وجملة الشرط صفة لـ(ءَالِهَةً) أو استئنافية لا محل لها من الإعراب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 ءَاتَّخِذْ مِنْ دُونِهِ ۚ ءَالِهَةً إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي
 شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُون (سورة يس آية ٢٣).

Turutan 15 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 56,852 hingga 56,866.

الم
زيد

568 أَّتَّخِذْ أَجْعَل
52

إعراب القرآن للدعاس - (أَّتَّخِذْ مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً) الهمزة للاستفهام ومضارع مرفوع وآله مفعوله وفاعله مستتر والجار والمجرور متعلقان بأخذ والجملة مستأنفة (إِنْ) حرف شرط جازم (يُرِدْنِ) مضارع مجزوم لأنه فعل الشرط والنون للوقاية والياء المحذوفة مفعوله (الرَّحْمَنُ) فاعل (بِضُرٍّ) متعلقان بالفعل قبلهما (لَا) نافية (تُغْنِ) مضارع مجزوم لأنه جواب الشرط وعلامة جزمه حذف حرف العلة والجملة لا محل لها لأنها لم تقترن بالفاء (عَنِّي) متعلقان بالفعل قبلهما (شَفَاعَتُهُمْ) فاعل والهاء مضاف إليه (شَيْئًا) مفعول به (وَلَا) الواو عاطفة ولا نافية (يُنْقِذُون) مضارع مرفوع بثبوت النون والواو فاعل والجملة معطوفة.

تحليل كلمات القرآن - (ء) استفهامية، (أَّتَّخِذْ) فعل مضارع من مزيد الخماسي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أَخَذَ)، متكلم، مفرد، مرفوع. (مِنْ) حرف جر. (دُونِ) اسم، من مادة (دَوْنِ)، مجرور، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (ءَالِهَةً) اسم، من مادة (أَلِهَ)، مذكر، جمع، نكرة، منصوب. (إِنْ) شرطية. (يُرِدْنِ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (رَوَدَ)، غائب، مذكر، مفرد، مجزوم، (نِ) ضمير، متكلم، مفرد. (أَلِ)، (رَّحْمَنُ) اسم، من مادة (رَحِمَ)، مذكر، مفرد، مرفوع. (بِ) حرف جر، (ضُرٍّ) اسم، من مادة (ضَرَرُ)، مذكر، نكرة، مجرور. (لَا) حرف نفي. (تُغْنِ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (غَنَى)، غائب، مؤنث، مفرد، مجزوم. (عَنِّي) حرف جر، (ي) ضمير، متكلم، مفرد. (شَفَعْتُ) اسم، من مادة (شَفَعَ)، مؤنث، مرفوع، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (شَيْئًا) اسم، من مادة (شَيْءٌ)، مذكر، نكرة، منصوب. (وَلَا) حرف عطف، (لَا) حرف نفي. (يُنْقِذُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (نَقَذَ)، غائب، مذكر، جمع، مجزوم، (وَلَا) ضمير، غائب، مذكر، جمع، (نِ) ضمير، متكلم، مفرد.

الم زيد	568 53	مِنْ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ اخْتِيَارَ أَوْ اخْذَ شَيْءٍ بَدَلَ شَيْءٍ آخَرَ
الم زيد	568 54	دُونِهِ مِنْ دُونِهِ: غَيْرُهُ
الم زيد	568 55	الْإِلَهَةُ: جَمْعُ إِلَهٍ وَالْإِلَهِ: كُلُّ مَا اتَّخَذَ مَعْبُوداً
الم زيد	568 56	إِنْ حَرْفُ شَرْطٍ جَارِمٌ
الم زيد	568 57	يُرِدْنِ يَرْغَبْنِ
الم زيد	568 58	الرَّحْمَنُ مِنَ الْأَسْمَاءِ الْخَاصَّةِ بِاللَّهِ أَيَّ أَنَّ اللَّهَ شَمَلَتْ رَحْمَتُهُ الْمُؤْمِنَ وَالْكَافِرَ فِي الدُّنْيَا، وَالرَّحْمَنُ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحُسْنَى
الم زيد	568 59	بِضُرٍّ الضَّرُّ: سُوءُ الْحَالِ أَوْ الْفَقْرُ أَوْ الشَّدَّةُ فِي الْبَدَنِ
الم زيد	568 60	لَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
الم زيد	568 61	تُعْنِ لَا تُعْنِ: لَا تَكْفٍ وَلَا تَنْفَعُ
الم زيد	568 62	عَنِّي عَنْ: حَرْفُ جَرٍّ بِمَعْنَى (بَدَلَ)
الم زيد	568 63	شَفَاعَتُهُ طَلَبُهُمُ التَّجَاوُزَ عَنِ السَّيِّئَةِ

الم زيد 568 شَيْئًا الشَّيْءُ: مَا يَصِحُّ أَنْ يُخْبَرَ عَنْهُ حِسِّيًّا كَانَ أَوْ مَعْنَوِيًّا 64

الم زيد 568 وَلَا لَا: نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ 65

الم زيد 568 يُنْقِذُونَ وَلَا يُنْقِذُونَ: وَلَا يَنْجُونِي، أَصْلُهَا وَلَا يُنْقِذُونِي 66

نهاية آية رقم {23}

(36:23:1)
a-attakhidhu
Should I take

أَتَتَّخِذُ
V INTG

INTG – prefixed interrogative
alif
V – 1st person singular (form VIII) imperfect verb

الهمزة همزة استفهام
فعل مضارع

(36:23:2)
min
besides Him

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(36:23:3)
dūnihi
besides Him

دُونِهِ
PRON N

N – genitive noun
PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun

اسم مجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(36:23:4)
ālihatan
gods?

آِلِهَةً
N

N – accusative masculine plural indefinite noun

اسم منصوب

(36:23:5)
in
If

إِنْ
COND

COND – conditional particle

حرف شرط

(36:23:6) yurid'ni intends for me		V – 3rd person masculine singular (form IV) imperfect verb, jussive mood PRON – 1st person singular object pronoun فعل مضارع مجزوم والياء المحذوفة ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(36:23:7) l-rahmānu the Most Gracious		N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(36:23:8) biḡurrin any harm		P – prefixed preposition <i>bi</i> N – genitive masculine indefinite noun جار ومجرور
(36:23:9) lā not		NEG – negative particle حرف نفي
(36:23:10) tugh'ni will avail		V – 3rd person feminine singular (form IV) imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(36:23:11) 'annī [from] me		P – preposition PRON – 1st person singular object pronoun جار ومجرور
(36:23:12) shafā'atuhum their intercession		N – nominative feminine noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(36:23:13)
shayan
(in) anything,

شَيْئًا
N

N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب

(36:23:14)
walā
and not

وَلَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
NEG – negative particle

الواو عاطفة

حرف نفى

(36:23:15)
yunqidhūni
they (can) save me.

يُنْقِذُونِ
PRON PRON V

V – 3rd person masculine plural
(form IV) imperfect verb,
jussive mood

PRON – subject pronoun

PRON – 1st person singular
object pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو

ضمير متصل في محل رفع

فاعل والياء المحذوفة ضمير

متصل في محل نصب مفعول به

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YASIN AYAT 23

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ءَاتَّخِذْ مِنْ دُونِهِ ۚ ءَالِهَةً إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي
شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ (سورة يس آية ٢٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 23

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ءَاتَّخِذْ ...

... patutkah aku menjadikan [sembahan] ...

... مِنْ دُونِهِ ۚ ءَالِهَةً ...

... yang selain dari [Allah Taala, yang dianggap sebagai] beberapa tuhan [dan berhala-berhala itu disembah bersama-sama Allah Taala] ...

... إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ ...

... [sudah tentu tuhan-tuhan itu tidak patut dijadikan tuhan selain Allah Taala, kerana] jika [Tuhan] الرَّحْمَنُ [iaitu, Allah Taala, Tuhan Yang bersifat dengan sifat] yang Maha Pemurah hendak [menimpakan aku] ...

... بِضَرٍّ ...

... dengan sesuatu kemudharatan [dan bahaya] ...

... لَا تُغْنِي عَنِّي ...

... tidak dapat memberikan kepada ku ...

... شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا ...

... oleh sebarang syafaat mereka [dari kalangan berhala-berhala itu walau barang sedikitpun seperti yang kamu dugaikan itu] ...

... وَلَا يُنْقِذُونَ (سورة يس آية ٢٣).

... dan mereka juga tidak dapat menyelamatkan aku.

*** سورة يس آية ٢٤ ***

SURAH YASIN AYAT 24³

³ إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (سورة يس آية ٢٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إني إذا لفي ضلال مبين): (إني): حرف ناسخ، وياء المتكلم اسمها، و(إذا): حرف جواب لا عمل له، و(لفي ضلال): اللام المزحلقة، و(في ضلال) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر إن، و(مبين): صفة لـ(ضلال)، والجملة مستأنفة في حيز القول لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (إني) إن والياء في محل نصب اسمها (إذا) حرف جواب (لفي ضلال) اللام المزحلقة متعلقان بالخبر المحذوف (مبين) صفة والجملة تعليلية لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (إن) حرف نصب، (ي) ضمير، متكلم، مفرد. (إذا) حرف جواب. (ل) لام التوكيد، (في) حرف جر. (ضلل) اسم، من مادة (ضلل)،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (سورة يس آية ٢٤).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 56,867 hingga 56,871.

568 إِنِّي إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضمُونِ الجُمْلَةِ
67

568 إِذَا أَدَاةُ جَزَاءٍ وَجَوَابٍ
68

568 لَفِي فِي: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ
69

568 ضَلَالٍ ضَلَالٌ : تِيهِ وَبَعْدَ وَانْصِرَافٍ عَنِ طَرِيقِ الْهَدَايَةِ وَالْحَقِّ
70

568 مُّبِينٍ بَيِّنٍ وَاضِحٍ
71

نهاية آية رقم {24}

(36:24:1)

innī
Indeed, I

إِنِّي
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 1st person singular
object pronoun

حرف نصب والياء ضمير متصل
في محل نصب اسم «ان»

(36:24:2)

idhan
then

إِذَا
ANS

ANS – answer particle

حرف جواب

مذكر، نكرة، مجرور. (مُبِينٍ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مَادَّةِ (بَيْنَ)، مذكر، نكرة، مجرور.

(36:24:3)
laft
surely would be in

لَفِي
P EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
P – preposition

اللام لام التوكيد
حرف جر

(36:24:4)
dalālin
an error

ضَلَّلِ
N

N – genitive masculine
indefinite noun

اسم مجرور

(36:24:5)
mubīnin
clear.

مُبِينِ
N

N – genitive masculine
indefinite (form IV) active
participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YASIN AYAT 24

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَّلٍ مُّبِينٍ (سورة يس آية ٢٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 24

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي إِذَا ...

... sesungguhnya aku kalau begitu [dengan tergamaknya aku menyembah berhala-berhala bersama-sama dengan Allah Taala] ...

... لَفِي ضَلَّلٍ ...

... tentulah pada ketika itu berada dalam kesesatan

...

... مُّبِينٍ (سورة يس آية ٢٤).

... yang amat nyata [kesesatannya].

*** سورة يس آية ٢٥ ***

SURAH YASIN AYAT 25⁴

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ (سورة يس آية ٢٥).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 56,872 hingga 56,875.

568 إِنِّي 72
الم زيد

568 آمَنْتُ 73
الم زيد

4 إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ (سورة يس آية ٢٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إني آمنت بربكم فاسمعون):
(إني): (إن) حرف ناسخ، وياء المتكلم اسمها، و(آمنت): فعل ماضٍ، والتاء فاعل، و(بربكم): جار ومجرور متعلقان بـ(آمنت) والضمير المتصل مضاف إليه، وجملة (آمنت بربكم) خبر إن، (فاسمعون): الفاء تفرعية، و(اسمعون) فعل أمر مبني على حذف النون، وواو الجماعة فاعل، والنون للوقاية، والياء المحذوفة مفعول به، وجملة (اسمعون) معطوفة على جملة (آمنت)، وجملة (إني آمنت...) مستأنفة في حيز القول لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (إني) إن واسمها والجملة مستأنفة (آمَنْتُ) فعل ماضٍ والتاء فاعله والجملة خبر إني (بِرَبِّكُمْ) متعلقان بالفعل قبلهما (فَاسْمَعُونِ) الفاء الفصيحة وأمر مبني على حذف النون والواو فاعله والياء المحذوفة للتخفيف مفعوله والجملة لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب، (يَ) ضمير، متكلم، مفرد. (ءَامَنْ) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أَمَنَ)، متكلم، مفرد، (تُ) ضمير، متكلم، مفرد. (بِ) حرف جر، (رَبِّ) اسم، من مادة (رَبَّ)، مذكر، مجرور، (كُمُ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (فَ) حرف استئنافية، (أَسْمَعُ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (سَمِعَ)، مخاطب، مذكر، جمع، (و) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع، (نِ) ضمير، متكلم، مفرد.

الم
زيد

568 بِرَبِّكُمْ بِالْهَكُمِ الْمَعْبُودِ
74

الم
زيد

568 فَاسْمَعُوا فَاسْمَعُوا لِي وَأَطِيعُونِي
75 نِ

نهاية آية رقم {25}

(36:25:1)
innī
Indeed, I

إِنِّى
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 1st person singular
object pronoun

حرف نصب والياء ضمير
متصل في محل نصب اسم
«ان»

(36:25:2)
āmantu
[I] have believed

ءَامَنْتُ
PRON V

V – 1st person singular (form
IV) perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(36:25:3)
birabbikum
in your Lord,

بِرَبِّكُمْ
PRON N P

P – prefixed preposition bi
N – genitive masculine noun
PRON – 2nd person
masculine plural possessive
pronoun

جار ومجرور والكاف ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(36:25:4)
fa-is'ma'ūni
so listen to me."

فَاسْمَعُونِ
PRON PRON V REM

REM – prefixed resumption
particle

V – 2nd person masculine
plural imperative verb

PRON – subject pronoun

PRON – 1st person singular
object pronoun

الفاء استئنافية

فعل أمر والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل والياء
المحذوفة ضمير متصل في
محل نصب مفعول به

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YASIN AYAT 25

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَأَسْمَعُونَ (سورة يس آية ٢٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUSUF AYAT 25

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي ...

... sesungguhnya aku ...

... ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ ...

... telah beriman kepada Tuhan kamu [yang telah menciptakan kamu dan mengaturkan segala urusan kamu, bukannya tuhan-tuhan kamu yang kaku itu, bisu dan tidak dapat melakukan sesuatu apa pun] ...

... فَأَسْمَعُونَ (سورة يس آية ٢٥).

... maka dengarlah [nasihat ku dan pengakuan keimanan ku serta ikutilah rasul-rasul bertiga itu, lalu mereka merejam lelaki itu hingga mati].

TAFSIR SURAH YASIN AYAT 22-25 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yasin Ayat 2...

*** تَفْسِيرُ سُورَةِ يَسِّ آيَةِ ٢٢ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (سورة يس آية ٢٢)]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

SELAIN ALLAH TAALA ADALAH MAKHLUK

CIPTAAN ALLAH TAALA

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي ... (سورة يس آية ٢٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 22

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا لِيَ ...

... dan, *[apabila lelaki itu ditanya, sudahkah engkau menerima agama tiga orang utusan itu?, maka lelaki itu menjawab]* mengapa aku *[sanggupkan diri ku]* ...

... لَا أَعْبُدُ ...

... *[untuk]* tidak menyembah Tuhan *[ku]* ...

... الَّذِي فَطَرَنِي ...

... *[Tuhan]* yang menciptakan aku *[maksudnya, tidak ada yang mencegah aku untuk menyembahNya, kerana ada bukti-buktinya yang jelas, seharusnya kamu juga menyembah Dia]* ...⁵.

... maksudnya, apakah yang menghalangi diri ku untuk tidak mengikhlaskan penyembahan ku hanya kepada Tuhan yang telah menciptakan diri ku semata-mata, tiada sekutu bagiNya.

SEMUA MAKHLUK AKAN KEMBALI KEPADA ALLAH TAALA

... Allah Taala berfirman lagi,

... وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (سورة يس آية ٢٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 22

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (سورة يس آية ٢٢).

... dan hanya kepadaNyalah *[sahaja, aku dan]*

⁵ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

kamu semua akan dikembalikan [sesudah mati, kemudian Dia akan membalas kekafiran kamu itu].⁶

... yakni, kelak di hari kemudian, maka Dia akan membalas semua amal perbuatan kamu ...

... jika baik, maka balasannya baik, dan jika buruk, balasannya buruk juga ...

***** تفسیر سورة یس آية ۲۳ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

ءَاتَّخِذْ مِنْ دُونِهِ ۚ ءَالِهَةً إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي
شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ (سورة یس آية ۲۳).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

TIADA SEBAB MUNABAH MENYEMBAH BERHALA DAN TOPEKONG

... Allah Taala berfirman lagi,

ءَاتَّخِذْ مِنْ دُونِهِ ۚ ءَالِهَةً ... (سورة یس آية ۲۳).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 23

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ءَاتَّخِذْ ...

... patutkah aku menjadikan [sembahan] ...

... مِنْ دُونِهِ ۚ ءَالِهَةً ...

... yang selain dari [Allah Taala, yang dianggap sebagai] beberapa tuhan [dan berhala-berhala itu disembah bersama-sama Allah Taala] ...⁷.

⁶ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

⁷ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

... استفهام atau kata tanya dalam ayat ini⁸ adalah استفهام انكاري yang mengandung makna celaan atau kecaman

...

Allah Taala berfirman lagi,

... إِنَّ يُرْدَنَ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونَ (سورة يس آية ٢٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 23

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... إِنَّ يُرْدَنَ الرَّحْمَنُ ...

... [sudah tentu tuhan-tuhan itu tidak patut dijadikan tuhan selain Allah Taala, kerana] jika [Tuhan] الرَّحْمَنُ [iaitu, Allah Taala, Tuhan Yang bersifat dengan sifat] yang Maha Pemurah hendak [menimpakan aku]

... بِضُرٍّ ...

... dengan sesuatu kemudharatan [dan bahaya] ...

... لَا تُغْنِي عَنِّي ...

... tidak dapat memberikan kepada ku ...

... شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا ...

... oleh sebarang syafaat mereka [dari kalangan berhala-berhala itu walau barang sedikitpun seperti yang kamu dugaikan itu] ...

... وَلَا يُنْقِذُونَ (سورة يس آية ٢٣).

... dan mereka juga tidak dapat menyelamatkan

⁸ Iaitu, dalam potongan ayat ini, nabi tersebut bertanya kepada kaumnya, adakah patut aku menyembah berhala. Soalan itu bukannya hendakkan jawapannya ya atau tidak tetapi soalan itu bermaksud tidak patut aku sembah berhala.

aku.⁹

... iaitu, tuhan-tuhan yang kamu sembah selain Allah [*Taala*] itu, tidak memiliki sesuatu apa pun dalam urusan ini ...

... kerana sesungguhnya, seandainya Allah Taala menghendaki keburukan terhadap diriku,

... Allah Taala berfirman [*dalam Surah Al An'am Ayat 17 dan Surah Yunus Ayat 107 yang semakna dengan Surah Yasin Ayat 23 di atas*],

... فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ... (سورة الأنعام آية ١٧)،¹⁰
(سورة يونس آية ١٠٧).¹¹

Yang bermaksud, ... maka tidak ada yang menghilangkannya melainkan Dia sendiri

SURAH AL AN'AM AYAT 17

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بَضْرًا فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ
بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (سورة الأنعام آية ١٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL AN'AM AYAT 17

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ ...

... dan jika Allah [*Taala*] mengenakan [*dan menimpakan*] ke atas engkau [*wahai Muhammad*] ...

... بَضْرٌ ...

... dengan sesuatu bahaya bencana [*seperti sakit*]

⁹ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

¹⁰ وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بَضْرًا فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (سورة الأنعام آية ١٧).

¹¹ وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بَضْرًا فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (سورة يونس آية ١٠٧).

dan kemiskinan] ...

... فَلَا كَاشِفَ لَهُ ...

... maka tidak ada sesiapa pun yang dapat menghapuskan baginya [dan tidak ada sesiapa pun yang mampu mengangkatnya] ...

... إِلَّا هُوَ ...

... melainkan Dia lah sahaja [Tuhan yang dapat menghapuskan baginya] ...

... وَإِنْ يَمَسَّكَ بَخِيرٌ ...

... dan jika Dia mengenakan [dan melimpahkan] kepada engkau [wahai Muhammad] dengan kebaikan [seperti kesihatan dan kecukupan, maka, tidak ada penghalang bagi kurniaanNya itu] ...

... فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ ...

... maka Dia atas tiap-tiap sesuatu ...

... قَدِيرٌ (سورة الأنعام آية ١٧).

... adalah [Tuhan Yang] Maha Berkuasa [yang berada pada kekuasaanNyalah segala sesuatu itu, tidak ada seorang pun yang dapat menolaknya dari diri mu selain daripadanya sahaja].¹².

SURAH YUNUS AYAT 107

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنْ يَمَسَّكَ اللَّهُ بَضْرٌ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ (سورة يونس آية ١٠٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUSUF AYAT

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

¹² Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ ...

... dan jika Allah [*Taala mengkehendaki akan*] mengenakan [*ke atas*] engkau [*wahai Muhammad*] ...

... بِضُرٍّ ...

... dengan sesuatu yang membahayakan [*seperti kemiskinan dan sakit*] ...

... فَلَا كَاشِفَ لَهُ ...

... maka tiada sesiapa pun yang akan dapat menghapuskan baginya ...

... إِلَّا هُوَ ...

... melainkan hanyalah Dialah sahaja [*yang mampu menghapuskan baginya*] ...

... وَإِنْ يُرِيدْكَ بِخَيْرٍ ...

... dan jika Dia mengkehendaki [*untuk menjadikan*] engkau beroleh sesuatu kebaikan ...

... فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ ...

... maka tiada sesiapa pun yang akan dapat menghalangi [*dan menahan*] limpah kurniaanNya itu ...

... يُصِيبُ بِهِ ...

... Allah [*Taala*] melimpahkan kurniaNya itu ...

... مَنْ يَشَاءُ ...

... kepada sesiapa yang dikendakiNya ...

... مِنْ عِبَادِهِ ...

... dari hamba-hambaNya ...

... وَهُوَ الْغَفُورُ ...

... dan Dia lah [*Tuhan*] yang Maha Pengampun ...

... الرَّحِيمُ (سورة يونس آية ١٠٧).

... lagi [*Tuhan Yang*] Maha Mengasihani.

... dan berhala-berhala ini, tidak mempunyai daya upaya apa pun untuk menolak dan menyangkal hal tersebut, tidak dapat pula menyelamatkan diri ku dari penderitaan ku ini ...

***** تفسیر سورة یس آية ٢٤ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (سورة یس آية ٢٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

... Allah Taala berfirman,

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (سورة یس آية ٢٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 23

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي إِذَا ...

... sesungguhnya aku kalau begitu [dengan tergamaknya aku menyembah berhala-berhala bersama-sama dengan Allah Taala] ...

... لَفِي ضَلَالٍ ...

... tentulah pada ketika itu berada dalam kesesatan

...

... مُّبِينٍ (سورة یس آية ٢٤).

... yang amat nyata [kesesatannya].

... maksudnya, jika aku menjadikan berhala-berhala itu sebagai sembah ku selain dari Allah [Taala], berarti aku benar-benar berada dalam kesesatan yang nyata ...

***** تفسیر سورة یس آية ٢٥ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ (سورة يس آية ٢٥).]
[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ (سورة يس آية ٢٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUSUF AYAT

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي ...

... sesungguhnya aku ...

... ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ ...

... telah beriman kepada Tuhan kamu [yang telah menciptakan kamu dan mengaturkan segala urusan kamu, bukannya tuhan-tuhan kamu yang kaku itu, bisu dan tidak dapat melakukan sesuatu apa pun] ...

... فَاسْمَعُونِ (سورة يس آية ٢٥).

... maka dengarlah [nasihat ku dan pengakuan keimanan ku serta ikutilah rasul-rasul bertiga itu, lalu mereka merejam lelaki itu hingga mati].¹³

... ابن إسحاق mengatakan, menurut berita yang sampai kepadanya dari **ابن عباس** radhiyAllahu anhu dan **كعب** serta **وهب**, bahawa lelaki itu berkata kepada kaumnya,

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ ... (سورة يس آية ٢٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUSUF AYAT

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

¹³ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

إِنِّي ...

... sesungguhnya aku ...

... ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ ...

... telah beriman kepada Tuhan kamu [yang telah menciptakan kamu dan mengaturkan segala urusan kamu, bukannya tuhan-tuhan kamu yang kamu itu, bisu dan tidak dapat melakukan sesuatu apa pun] ...¹⁴.

... iaitu, yang kamu ingkari itu ...

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala lagi,]

... فَأَسْمَعُونَ (سورة يس آية ٢٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUSUF AYAT

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... فَأَسْمَعُونَ (سورة يس آية ٢٥).

... maka dengarlah [nasihat ku dan pengakuan keimanan ku serta ikutilah rasul-rasul bertiga itu, lalu mereka merejam lelaki itu hingga mati].¹⁵

... yakni, dengarkanlah oleh kamu pengakuan keimanan ku ini ...

... dapat pula ditakwilkan bahawa perkataan ini ditujukan kepada para utusan tersebut darinya [si lelaki itu], yakni firmanNya,

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ ... (سورة يس آية ٢٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUSUF AYAT

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنِّي ...

... sesungguhnya aku ...

¹⁴ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

¹⁵ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

... ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ ...

... telah beriman kepada Tuhan kamu [*yang telah menciptakan kamu dan mengaturkan segala urusan kamu, bukannya tuhan-tuhan kamu yang kaku itu, bisu dan tidak dapat melakukan sesuatu apa pun*] ...¹⁶.

... Yang telah mengutuskan kamu ...

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala lagi,]

... فَاسْمَعُونَ (سورة يس آية ٢٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUSUF AYAT

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... فَاسْمَعُونَ (سورة يس آية ٢٥).

... maka dengarlah [*nasihat ku dan pengakuan keimanan ku serta ikutilah rasul-rasul bertiga itu, lalu mereka merejam lelaki itu hingga mati*].¹⁷.

... yakni, saksikanlah oleh kamu akan keimanan ku ini nanti di hadapan Allah Subhanahu Wa Ta'ala ...

... demikianlah menurut apa yang telah diriwayatkan oleh ابن جرير ...

... [*Imam*] ابن جرير mengatakan bahawa, ulama lainnya mengatakan, bahkan khitab ini dikatakan oleh para rasul, lalu lelaki itu berkata kepada para rasul, dengarkanlah pengakuan ku ini, agar kelak kamu menjadi saksi bagi ku di hadapan Tuhan ku, bahawa sesungguhnya aku beriman kepada Tuhan mu dan aku mengikuti ajaran kamu ...

... pendapat yang dikemukakan oleh [*Imam*] ابن جرير ini dari mereka lebih jelas maknanya ...

... hanya Allah [*Taala*]lah Yang Maha Mengetahui ...

¹⁶ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

¹⁷ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

ابن عباس, menurut apa yang dia terima dari ابن إسحاق ...
radhiyAllahu anhu dan كعب الأحبار dan وهب بن منبه dan mengatakan bahawa, tatkala lelaki itu mengucapkan pengakuannya, maka kaumnya menyerangnya beramai-ramai, lalu membunuhnya, dan tidak ada seorang pun yang dapat membela lelaki itu dari serangan mereka ...

قتادة mengatakan bahawa, kaum lelaki itu merejam lelaki itu dengan batu, sedangkan lelaki itu tiada hentinya mengucapkan doa berikut, ya Allah, berilah kaum ku petunjuk, kerana sesungguhnya mereka tidak mengetahui, hingga akhirnya lelaki itu terjatuh dan meninggal dunia ...

... semoga Allah [*Taala*] melimpahkan rahmatNya kepadanya.